

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 80 (1967)

**Artikel:** Poesia surmirana  
**Autor:** Cadotsch, Peder  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-227962>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Poesia surmirana

da

Peder Cadotsch

### *Fastezs*

Chior sen igl plang  
sa crouschan  
fastezs  
e svaneschan! —

En soffel sfardaint  
ambratscha  
la neiv —  
e schalainta.

En radi lontan  
stulescha! —  
La notg  
ossa reiva.

E sen en tgagliom  
s'andorma  
en corv —  
e pirescha! — — —

*Crappa segl trotg*

Igl trotg tras l'ognera  
è surtratg  
cun crappa  
radonda e gida.

En pè elegant e niv  
passa svelt e sieir  
sur la crappa  
digl trotg solitar. —

En tatg da sanc angal  
séia chi e lò  
ved la crappa radonda  
e gida digl trotg.

Igl trotg tras l'ognera  
s'andorma —  
e las zerps liegian  
cun îgls mievels  
e glischaints! —

## *Notg*

Las plantas teissan  
sumbreivas  
segl stgeir  
tarratsch digl gôt.

En sgolanotg am streffla  
igls tgavels , —  
scu cun'na greffla  
d'en diavel  
stgeir  
e neir  
ainten la notg.

Ed an mies îgls  
ena larma gleischa  
lev-levign  
cugl amprem radi  
dalla gligna  
tgi tgitta mievla  
tras la notg! —

*Purificaziun*

La greva daratga  
s'è ossa ratratga!

Igl gôt raspeira  
gl'aroma da rascha  
e dascha.  
Las gughias digls pigns  
sanglottan las davosas larmas  
giu aint igl mestgel  
cregn-bletsch digl gôt.

La tera femma  
scu'n altar d'unfrenda  
e saleida  
la gleisch  
d'en nov suglegl  
plagn anim  
e plagn speranza.

Er mia orma spulvrantada  
saro pi leva  
e pi cuntainta,  
saro purifitgieda  
da l'ava frestga  
digl grev stampro. —

*Sbrenzlas*

Las sbrenzlas von  
davent  
cugl vent  
schigliunsch tgi pon.

Las sbrenzlas meidan  
sessour  
calour  
e prest sa steidan.

Gl'è scu en'orma  
tgi nescha  
e crescha  
e bôt s'andorma.

*La semenza*

Igl pour ò'gl grang  
samno!  
Tgiso  
sch'el saro sang?

Igl pour cristiang  
ò fatg  
bufatg  
la crousch cugl mang.

Digl tschiel igl mang  
varro  
chito  
pigl fretg digl pang.

*Fastezs tras igl gôt*

I'pass tras gôt e neiv,  
tras stgeir  
e neir — e freid! —  
Sulet! —

Igl mies fastez angal  
am suonda  
da cuntign  
tras igl freid dalla neiv.

Ma igl fastez schalo  
franc rastaro  
anc dei — e dei  
sen la curveia schalantada  
dalla neiv!

Te posst el tgunsch cattar,  
igl mies fastez,  
sch'te vot am suondar  
tras igl stgeir  
e freid  
digl gôt d'anviern! —  
Sulet! —



*Notg burasclousa*

En tung sfarregia  
tras la notg!  
Igl gôt trembla  
e suspeira.  
Ena glioir tamantada  
gizza l'ureglia  
e terla —  
e spetga!

Ma tras igl tgagliom  
sluitta la golp  
tgi tschertga preda  
ainten igl stgeir  
e spess  
digl gôt nocturn.

Igl tung sfarregia  
tras la notg — —  
e las neivlas bragian —,  
bragian stagn  
ed an cuntign  
sen la selva  
tgi trembla  
e schema e bragia! — —

*Til da bara*

Curals neirs  
d'en lung paternos  
zerpegian mét  
tras la lòzza  
digl vial.

Rodas grevas scrouschan  
sen la gera.  
Dus tgavals boffan  
davant la tgargia  
neira — e méttà! —

Tras igl suspeir  
digls sains  
teissa la plievgia  
ena spessa brainta  
da tgodas larmas! —